

2023 年中文电影周

----- LUISA PRUDENTINO 与你一起看电影

2023 年 4 月，留尼汪孔子学院与中国电影专家、法国国立东方语言文化(简称：INALCO)和巴黎政治学院讲师路易莎·普鲁登蒂诺（Luisa Prudentino）组织了中文电影系列观影与辩论活动。

路易莎 中国电影专家

出生于意大利奥斯图尼，她是汉学家、中国电影史专家。如今主要工作和生活于法国巴黎，从事教学、策展等活动。目前在法国东方语言学院讲授中国电影史。2003 年她撰写《Le regard des ombres》主要研究中国当代电影。她出版并发表多篇学术文章，主要关注 30 年代至 80 年代的中国电影（出版物详见附件）。她的最新著作包括《中国电影词典：中国，香港，台湾》(2019) 和《中国/美国：通往电影的十字路口》载于《国际问题》(2020) 期刊。



中文电影周活动于 2012 年由留尼汪南部学校十多位校长提出，在留尼汪大学孔子学院的支持下首次发起，每年四月在国际语言周期间举办，旨在通过放映带有法语字幕的原始中文版本电影来推广中文及中文教学。活动放映的电影大多来自中国，也有来自其他国家的中文电影。疫情期间中文电影周因防疫政策而暂停，于 2022 年恢复，同年主题为“中国皮影戏”的系列电影受到了孔子学院和学校师生的欢迎和喜爱。今年，以海外华裔群体为题材的电影在放映中出现最多。



近年来，汉语教学有所减少，一些学校的入学率走低。在孔院看来，电影作为大众文化，不仅是艺术，更是不同文化、不同国家间增进相互了解的重要桥梁。中文电影周为岛上有汉语课程的中学提供了多样化的教学方式与教学素材，通过观影使观众和正在学习的中文的学生们能更好地了解中国文化。

面向学校师生的放映会

今年面向学校师生的放映会主要在留尼汪南部、西部与北部等有汉语课程的中学进行。南部三所中学分别是：La Salle Saint Charles（位于圣皮埃尔），14eme Km（位于勒唐蓬），Pierre Poivre（位于圣约瑟夫）；西部圣保罗市两所中学：高中 Louis Payen，初中 les Aigrettes；北部的观影者主要为来自 Juliette Dodu 中学、La Salle Saint Michel 和 l'école de Joinville 圣但尼市三所学校的学生。今年的放映会参与学生人数总计达 485 名。



放映会的电影和短片主要由老师挑选，并以中文原版加法语字幕放映，其中最成功的电影是美国华裔导演执导的《别告诉她》"L'adieu"。电影是从一个在海外生活的华裔女孩的角度，来看她在中国的大家族生活的故事。电影结束后，学生们纷纷表达自己的观影感受及疑问。大部份学生分享自己被电影感动的原因及电影主角面对大家族的文化差异及对自我身份认同等类似的经历也引起了他们的共鸣；有学生则表达女主角说中文的样子让他们想起自己学习中文过程；也有学生对华人家庭的亲子关系提出了自己疑问。留尼汪岛的“混合文化”，使许多华裔后代意识到电影与他们自己的经历或所面对的问题的相似之处。



面向公众的放映会

今年,只有一场放映会向公众开放,由圣路易斯的印度洋装饰艺术博物馆(简称:MADOI)与留尼汪孔子学院合作在 MADOI 的内院举办。目前正在 MADOI 举办以“穿越印度洋的奇妙动物和文化动物寓言”为主题的展览,展出了由哺乳动物、鸟类、蝙蝠,胡蝶,鹿,鹤,龙、凤凰或者其他神兽等作为图案做出来的装饰品。展览的大部分展品主要来自中国或印度,参观者除了可以欣赏到艺术品的美还可以了解到两个文化中与动物和神兽相关的故事和象征意义。结合展览主题,在4月28日的公众放映会上,博物馆选择放映了路易莎·普鲁登蒂诺(Luisa Prudentino)推荐的两部中国短片:《新山海经》(Le nouveau livre des mers et des montagnes)和《双蝶飞》(Deux papillons)。当晚参与观众近70人,他们通过电影短片了解到不一样的中国文化,问了很多关于神话的问题,包括中国人与中国神话的关系、神话人物和动物等。

